



# Benvenuti!

## PER PRESERVARE E INTERPRETARE

Fort Stanwix National Monument rappresenta una parte importante della complessa storia americana. Molti gruppi o agenzie, sia pubbliche sia private nello stato di New York e in tutti gli Stati Uniti orientali lavorano con il parco per raccontare gli aspetti della nostra eredità comune e preservare i relativi siti storici. Per comprendere meglio Fort Stanwix e la storia dell'America coloniale, visitate i siti affiliati, da quelli delle società di storia locale ai parchi statali e nazionali. Informazioni specifiche sui partner del parco si possono ottenere dal personale del parco.

Il Marinus Willett Collections Management e l'Education Center, aperti nel 2005, sono il risultato della collaborazione tra il National Park Service, la Città di Rome, la Contea di Oneida, lo Stato di New York e la Oneida Indian Nation. Il Centro offre orientamento e mostre per i visitatori così come uno spazio di conservazione all'avanguardia per oltre 400.000 artefatti nelle collezioni del museo del parco.

Fort Stanwix National Monument è uno dei quasi 400 parchi del National Park System (Sistema Nazionale Parchi). Il National Park Service si occupa di questi posti speciali salvati dagli abitanti americani perché tutti possano sperimentare la nostra eredità. La missione del National Park Service è di preservare e proteggere le risorse naturali e culturali per il piacere, l'ispirazione e l'educazione di questa generazione e di quelle future. Visitate [www.nps.gov](http://www.nps.gov) per maggiori informazioni sui parchi e sui programmi del National Park Service nelle comunità degli Stati Uniti d'America.

## LA VIA DI TRASPORTO ONEIDA, SEI MIGLIA CHE HANNO CAMBIATO IL CORSO DELL'AMERICA DEL NORD

Per migliaia di anni il vecchio tracciato che connette il Mohawk River e il Wood Creek è stato utilizzato come collegamento essenziale per chi viaggiava tra l'Oceano Pacifico e il Lago Ontario. I viaggiatori hanno usato questo consumato tratto attraverso il territorio degli Indiani Oneida per trasportare merci e notizie così come malattie ad altri simili molto lontani. Quando arrivarono gli europei essi denominarono questo sentiero "Oneida Carrying Place" (la via di trasporto Oneida) e inaugurato un importante periodo della storia americana; un periodo dove le nazioni hanno combattuto per il controllo non solo della via di trasporto Oneida ma anche della Mohawk Valley, la terra d'origine della Confederazione delle Sei Nazioni e anche delle ricche risorse dell'America. In questa lotta, Fort Stanwix avrebbe svolto un ruolo determinante.

## Una Guerra Mondiale

La lotta iniziò nell'estate del 1754 quando i francesi e le truppe coloniali della Virginia si scontrarono a Sud Ovest della Pennsylvania dando inizio a quella che sarà conosciuta come la Guerra franco-indiana. Entro il 1756, la battaglia si diffuse in Europa, dove diventò famosa come la Guerra dei sette anni. Lo stesso anno, i francesi e i loro alleati, gli Indiani d'America, invasero la Mohawk Valley e iniziarono a distruggere le fortezze inglesi lungo Oneida Carrying Place e German Flatts (Herkimer, N.Y.). Per reazione, al generale di brigata inglese John Stanwix venne ordinato di costruire un forte presso Oneida Carrying Place nel 1758. Fort Stanwix mise fine alle invasioni francesi e fornì una base per le campagne inglesi.

## Le Cose che Dovreste Sapere per la Vostra Sicurezza

Il cancello d'entrata del forte richiede una breve camminata dal Marinus Willett Center. Tre brevi sentieri circondano il forte. Uno segue una parte della via di trasporto di Oneida. Gli altri due aiutano a interpretare gli eventi dell'assedio del 1777. La guardia forestale del parco svolge regolarmente dei programmi interpretativi programmati ogni giorno, della durata media di 45 minuti. Verificate con la guardia forestale in servizio presso il centro visitatori gli orari di tutti i programmi offerti quel giorno. Il parco è accessibile alle persone disabili e molti programmi sono accessibili per i non vedenti e i non udenti. Gli animali di servizio sono benvenuti in tutti gli edifici del parco. Il personale è disponibile per offrire assistenza.

Poiché il forte è una ricostruzione esatta ci sono dei rischi che richiedono la vostra attenzione. Il terreno nel e attorno al forte è spesso accidentato e irregolare quindi camminate con attenzione. Molte aree del forte sono di legno; fate attenzione alle schegge. Tenete i bambini lontano dalle pareti e dal cannone e fuori dai caminetti. Seguite le istruzioni durante le dimostrazioni delle armi. Non esistono strutture per il picnic presso il forte. Gli animali devono essere tenuti al guinzaglio e rimanere fuori dagli ingressi negli edifici. Fumare è vietato negli edifici e ovunque nel forte o presso il centro visitatori.

## Il Trattato del 1768

Quando la Guerra franco-indiana terminò nel 1763, la Francia cedette tutte le sue rivendicazioni nell'America del Nord a Est del Mississippi River alla Gran Bretagna. Tuttavia, gli Indiani d'America che erano alleati della Francia durante la guerra, iniziarono a essere sempre più insoddisfatti delle politiche inglesi e iniziarono una guerra d'indipendenza contro di essi. La Ribellione di Pontiac ebbe come risultato il Proclama Reale del 1763, escludendo l'insediamento inglese a Ovest degli Appalachi. Nel 1768, per risolvere i conflitti tra i coloni indiani e inglesi, il Sovrintendente per gli Affari Indiani Sir William Johnson negoziò un trattato presso Fort Stanwix, oramai abbandonato, con il quale la Confederazione delle Sei Nazioni accettò di cedere le terre a Est e a Sud dell'Ohio River. Ciò fece arrabbiare le altre tribù che vivevano in questi territori e preparò le basi dei futuri conflitti.

## Eventi Fondamentali nella Storia di Fort Stanwix:

**1758** – Gli inglesi costruirono Fort Stanwix da dove le truppe catturarono con successo le fortezze francesi presso Kingston, Ontario (1758), Oswego e Niagara (1759), St. Lawrence River e Montreal (1760).

**1768** – Il Trattato della Linea di Confine (Boundary Line Treaty) negoziato presso Fort Stanwix con le tribù delle Sei Nazioni apre le terre degli Indiani a Est e a Sud dei fiumi Allegheny e Ohio alla colonizzazione. Il trattato fa arrabbiare le altre tribù che vivevano su queste terre.

**1777** – L'assedio di Fort Stanwix inizia il 3 agosto. Gansevoort giura di tenere il forte "fino all'estremo". St. Leger abbandona l'assedio dopo 21 giorni mentre si avvicinano i rinforzi americani.

La battaglia di Oriskany, 6 agosto. Gli inglesi e gli indiani tendono un'imboscata a 800 milizie comandate da Nicholas Herkimer respingendo un tentativo per liberare Fort Stanwix. Le truppe da Fort Stanwix depredano i lealisti inglesi e gli accampamenti indiani.

**1779** – Le truppe guidate da John Sullivan e James Clinton distruggono i villaggi di Onondaga nel cuore del paese delle Sei Nazioni come vendetta per le incursioni nella Mohawk Valley. L'ostilità degli indiani si rafforza.

**1784** – Il trattato firmato presso Fort Stanwix termina la guerra con quelle tribù delle Sei Nazioni alleate degli inglesi e le forza a rinunciare a tutti i diritti a Ovest di New York e a Nord dell'Ohio River.

**1788** – Lo stato di New York negozia degli acquisti di terra con gli Oneida e gli Onondaga presso Fort Stanwix ottenendo ampi tratti della terra Indiana e sfidando sia l'autorità federale sia la sovranità indiana nel processo.

**1790** – La popolazione Onondaga e Cayuga conferma le vendite di terra negoziate con lo Stato di New York presso Fort Stanwix. Gran parte della terra acquisita venne venduta per pagare i debiti di guerra o concessa ai soldati per sostituire le paghe arretrate.



## La Guerra della Rivoluzione Americana

La Rivoluzione americana si svolge in un periodo di otto anni da Lexington a Concord nel 1775 fino al Trattato di Parigi nel 1783. Nel 1776, quando il Congresso Continentale discusse l'indipendenza nazionale, questi ordinò a George Washington di ricostruire Fort Stanwix per proteggere il confine Nord-Ovest della nazione nascente e assicurare un punto d'appoggio per una futura espansione a Ovest. Il forte venne rinominato Fort Schuyler in onore del maggiore generale Philip Schuyler, comandante della Divisione Nord dell'Esercito.

### 1777: Il Momento di Svolta della Guerra

Nell'estate del 1777, il luogotenente generale inglese Barry St. Leger (con il temporaneo incarico di generale di brigata) portò un'armata nella Mohawk Valley come parte del piano del maggiore generale John Burgoyne per controllare lo stato di New York. L'armata era costituita da circa 800 soldati inglesi, tedeschi e canadesi, lealisti inglesi e 800 guerrieri degli Indiani d'America. Scoprendo Fort Stanwix saldamente presidiata da almeno 800 soldati continentali comandati dal colonnello Peter Ganservoort, St. Leger comandò l'assedio al forte il 3 agosto.



Il 6 agosto, la Tryon County Militia comandata dal generale di brigata Nicholas Herkimer, sulla via per aiutare Fort Stanwix, venne attaccata in un'imboscata dai lealisti inglesi e dagli indiani vicino al villaggio Oneida di Oriska. La battaglia di Oriskany che obbligò la milizia al ritiro venne combattuta tra membri familiari, amici e vicini di casa. Gli abitanti della Confederazione delle Sei Nazioni combatterono anch'essi gli uni contro gli altri rompendo una pace che li aveva uniti per secoli. Durante la battaglia, il colonnello luogotenente Marinus Willet, vicecomandante di Gansevoort, comandò una sortita dal forte e catturò un numero di prigionieri nemici, distrusse i loro accampamenti e portò 21 vagoni carichi di provviste nel forte. L'assedio terminò il 23 di agosto quando i Continentali comandati dal maggiore generale Benedict Arnold arrivarono per rinforzare il presidio del forte. La vittoria presso Fort Stanwix, insieme alla sconfitta di Burgoyne e la resa presso Saratoga portò direttamente alle alleanze tra gli Stati Uniti, la Francia e i Paesi Bassi.

### La Campagna di Saratoga, Giugno – Ottobre 1777

La Campagna di Saratoga è stata la creazione del maggiore generale John Burgoyne che era convinto che la Rivoluzione americana potesse terminare dividendo le colonie lungo l'Hudson River. Il suo piano era di avanzare a Sud del Canada fino a Lake Champlain, catturare Fort Ticonderoga e marciare poi a Sud lungo l'Hudson verso Albany. Qui si sarebbe unito a Sir William Howe, avanzando a Nord della città di New York, e a Barry St. Leger, provenendo da Est lungo il Mohawk River. Howe, tuttavia, si ritrovò impegnato in una campagna per catturare Philadelphia e non raggiunse mai Albany e St. Leger si ritrovò coinvolto nell'inutile assedio di 21 giorni di Fort Stanwix e fu costretto a ritornare in Canada.

Dopo aver catturato Ticonderoga in un modo semplice e veloce tanto da scuotere la morale patriottica, Burgoyne proseguì la sua marcia verso Sud, sconfiggendo le truppe americane presso Hubbardton e costringendo i forti Anne e Edward a evacuare. Poi la sua fortuna iniziò a incrinarsi. Una colonna di Essiani (mercenari tedeschi) che aveva mandato per fare un'incursione a Bennington venne sconfitta dalle truppe comandate dal generale di brigata John Stark e dal luogotenente colonnello Seth Warner. Proseguendo verso Sud, Burgoyne attraversò l'Hudson e fermò le sue truppe vicino all'odierna Stillwater, N.Y. dove gli americani comandati da Horatio Gates, che aveva sostituito Philip Schuyler come comandante americano, si erano insediati a Bemis Heights. Burgoyne cercò di penetrare le linee americane presso Freeman's Farm (19 settembre) e Bemis Heights (7 ottobre). Entrambi i tentativi fallirono e il comandante inglese, ritrovandosi in minoranza, circondato e senza possibilità di ritiro, si arrese il 17 ottobre 1777.

### La Pace Arrogante

La guerra della Rivoluzione americana terminò nel 1783 ma gli Stati Uniti e gli Indiani d'America continuarono a combattere. Per porre fine alla guerra a New York, gli Stati Uniti negoziarono il Trattato di Fort Stanwix nel 1784 con la Confederazione delle Sei Nazioni. Gli Stati Uniti imposero i termini del trattato, presero gli Indiani d'America come ostaggi fino a quando tutti i prigionieri di guerra non furono restituiti e obbligarono i rappresentanti delle Sei Nazioni a firmare il trattato. Le Sei Nazioni vennero anche obbligate a cedere i diritti sull'Ohio e sulla Pennsylvania occidentale rilanciando così l'espansione verso Ovest. Inoltre, la popolazione degli Indiani d'America venne riconosciuta come appartenente alle nazioni sovrane entro i confini degli Stati Uniti. Il trattato del 1784 portò direttamente alla Guerra americana-indiana dell'Ohio degli anni 1780 e 1790.

## Trattati e Consigli del 1788 e 1790

Dopo la Rivoluzione americana, il sito di Fort Stanwix continuò a essere usato per le relazioni con gli Americani-Indiani. Quattro acquisti di terra vennero negoziati dallo stato di New York con gli Oneida, Onondaga e Cayuga senza l'approvazione del governo federale. Questi acquisti di terra vennero poi riconosciuti nel Trattato di Canandaigua del 1794. In seguito ogni 1° giugno le popolazioni Oneida e Cayuga si recarono per anni a Fort Stanwix con i rappresentanti dello Stato di New York per ricevere i pagamenti annuali per la terra. Di fatto, la terra resa disponibile dalle trattative tra gli Indiani d'America e lo Stato di New York consentì la creazione di canali che alla fine portarono all'apertura dell'Eric Canal nel 1827.



Il Trattato del 1784 con il Sei Nazioni Confederazione.  
FOTO DAGLI STATI UNITI ARCHIVI NAZIONALI

## Guida alle Strutture del Forte:

Fort Stanwix oggi presenta le stesse sembianze che aveva durante la Rivoluzione americana. La città di Rome e il National Park Service si sono associate per ricostruire una fedele riproduzione del forte originale del 1776 usando molti piani originali e documenti. Gli edifici dei quartieri generali, le guardine, la porta per le sortite, i bagni e il ravellino, tuttavia, non sono stati ricostruiti. I numeri sull'illustrazione nella mappa del tour corrispondenti ai blocchi di testo numerati qui sotto, identificano le parti principali del forte; le etichette presentano gli elementi tecnici spiegati nel seguente glossario.

**Margine di scavo** – Uno spazio stretto tra il parapetto e il fosso per evitare che la terra franasse nel fosso.

**Bastione** – Gli angoli sporgenti del forte.

**Fortino** – Edificio di ceppi di legno costruito addosso alle pareti interne del forte per conservare rifornimenti o per ospitare persone.

**Via coperta** – Un tipo di strada che scorre lungo il fossato ed è protetta da un piccolo parapetto creato dal pendio. Era usata per spostare l'artiglieria leggera e le truppe nel forte.

**Facciata continua** – La parte della fortificazione che connette i bastioni.

**Fossato** – Uno scavo attorno a parte o lungo tutte le pareti del forte per ostacolare l'avanzata di un attacco.

**Feritoia** – Un'apertura nel parapetto dalla quale si sparava con il cannone. Gli angoli dell'apertura permettevano di colpire ad ampio raggio.

**Fresa** – Una palizzata di pali di legno arrotati sporgenti verso l'esterno in modo orizzontale dal bastione per impedire al nemico di cogliere il forte di sorpresa.

**Pendio** – Un terrapieno leggermente inclinato attorno al forte che si estende dalla via coperta verso la campagna circostante.

**Parapetto** – Un parapetto rialzato in cima al bastione creato per proteggere i soldati del forte e l'armamento dal fuoco nemico.

**Casotto** – Una piccola struttura costruita in cima al parapetto di ogni bastione per proteggere la sentinella durante le intemperie.







## Esplorare il Forte:

**1 Willet Center** – Iniziate da qui per le descrizioni su Fort Stanwix e sulla Rivoluzione americana nella Mohawk Valley. Esplorate i programmi interattivi, acquistate regali unici e souvenir.

**2 Ponte levatoio** – Non si conosce il tipo di ponte levatoio di Fort Stanwix. Questo tipo era usato comunemente a quel tempo. Funzionante con un sistema di contrappeso, il peso di 550 chilogrammi a ogni lato, avviato dalla manodopera, si sarebbe abbassato scendendo lungo la scanalatura per alzare il ponte. Per abbassare il ponte si suppone che dei pali pesanti venivano usati per spingere in basso il ponte fino a quando il peso del ponte non avrebbe riportato i pesi in cima alla scanalatura.

**3 Il fortino a Sud-Est** – Questa struttura era usata come caserma per i soldati. Il nome vicino alla porta (Jansen) mostra il comandante della compagnia. I lunghi letti di paglia definiti "culle" ospitavano da 10 a 12 uomini stesi uno accanto all'altro.

**4 Il bastione a Sud-Est** – Il panificio del forte si trovava sotto questo bastione. Il pane era l'elemento fondamentale della dieta dei soldati e ogni soldato doveva ricevere una libbra (453 g) di pane o farina al giorno. Una grande apertura nella parete del bastione era l'entrata del bagno che non è stato ricostruito.

**5 Magazzino** – Questo edificio in origine era usato come area per conservare le provviste e probabilmente ospitava anche la stanza del furiere. Oggigiorno in quest'area si trovano i bagni pubblici.

**6 Caserma a Est** – Questo complesso ospitava il quartiere degli ufficiali arredati in modo spartano, il quartiere del vivandiere, il quartiere dei soldati per le compagnie comandate da De Witt e Bleeker e il quartiere degli ufficiali più giovani.

**7 La porta per le sortite** – La porta per le sortite comune per i forti come Stanwix veniva usata per spostare segretamente piccole truppe di soldati dal forte, e tra le altre cose, per rifornire le provviste d'acqua grazie al corso d'acqua proprio fuori dal forte. Il luogotenente colonnello Willet usava sgattaiolare tra le linee inglesi per ottenere aiuto durante l'assedio. I fortini ai lati della porta per le sortite servivano come caserme per i soldati.

**8 Il bastione a Nord-Est** – Al tempo dell'assedio, questo bastione non era stato completato. A causa di questa debolezza gli inglesi concentrarono le prime operazioni dell'assedio su questo punto. Il cannone inglese era stato piazzato a circa 600 iarde (548 m) a Nord, quasi dove a distanza si trova oggi l'alto edificio di mattoni rossi. L'accampamento principale dell'armata di St. Leger si trovava subito dopo quel punto.

**9 Il quartiere degli ufficiali** – La combinazione tra mancanza di spazio e letti ha spesso portato alle situazioni descritte qui: le cuccette dei soldati semplici e pochi mobili ai quali gli ufficiali sarebbero stati abituati. Da quattro a otto ufficiali avrebbero condiviso questo spazio durante l'assedio.

**10 Il quartiere degli ufficiali di artiglieria** – Durante l'assedio questo quartiere era occupato dal luogotenente capitano Joseph Savage che comandò l'unità di artiglieria di 30 uomini costituita soprattutto da uomini del Massachusetts e Connecticut.

**11 Il quartiere del comandante** – Il colonnello Peter Gansvoort probabilmente ha occupato questo locale poiché il quartiere degli ufficiali in comando era probabilmente arredato in modo più lussuoso. Gansvoort godeva anche di una maggiore varietà di cibo, scrivendo di mangiare "vitello, piccione e pesce di diversi tipi".

**12 Sala del personale/Sala da pranzo** – Durante il giorno questo quartiere serviva sia da ufficio per il colonnello Gansvoort sia come locale del personale per gli ufficiali. La sera poteva essere usato come sala da pranzo per gli ufficiali e un luogo per incontri sociali.

**13 Il quartiere degli ufficiali** – Generalmente due o tre ufficiali avrebbero condiviso una stanza di queste dimensioni. Il suo aspetto vuoto rappresenta esattamente come i quartieri dei forti apparivano quando la guarnigione cambiava da un reggimento all'altro.

**14 La sala del focolare** – In origine un quartiere per ufficiali, questo locale preserva oggi le fondamenta di un caminetto originale scoperto durante gli scavi archeologici negli anni del 1970.

**15 Il bastione a Nord-Ovest** – Il magazzino situato dietro a questo bastione era diventato un bersaglio durante le operazioni dell'assedio poiché gli inglesi cercarono di distruggere le scorte di polvere da sparo del forte.

**16 Il fortino a Ovest** – Anche questo in origine serviva come caserma per i soldati, arredato con i letti di paglia mostrati nel fortino Sud-Est.

**17 Caserma a Ovest** – Anche queste in origine erano state utilizzate come quartieri per i soldati della compagnia comandata dal capitano Gregg. Oggi l'edificio è una stazione delle guardie forestali e offre un breve film su come era la vita degli americani durante la rivoluzione.

**18 Il bastione a Sud-Ovest** – Sotto questo bastione, dove attualmente si trova l'asta della bandiera, è situato un ospedale improvvisato dove venivano curati i soldati. Sono esposti diversi strumenti medici.

**19 Il fortino a Sud-Ovest** – Quest'area serviva come abitazioni della manodopera civile del forte. Al momento ospita gli uffici del parco e non è aperta al pubblico.





National Park Service  
U.S. Department of the Interior

**Fort Stanwix National Monument**  
112 E Park Street  
Rome, NY 13440

EXPERIENCE YOUR AMERICA™

## TUTTE LE STRADE PORTANO A ROME

Fort Stanwix è situato nel centro storico di Rome, N.Y. all'angolo di James Street ed Eric Boulevard. Il Willett Center e il forte sono aperti ogni giorno dalle 9:00 alle 13:00 ad eccezione del Giorno del Ringraziamento (U.S.A.), 25 dicembre e 1 gennaio. L'indirizzo GPS che conduce al centro visitatori è: 100 North James Street, Rome, NY 13440. Tutte le più importanti strade attraverso Rome (26, 46, 49, 69, and 365) offrono la vista sul monumento. Per arrivare a Rome dall'autostrada di New York imboccate l'uscita 32 presso Westmoreland per N.Y. 233 a Nord per N.Y. 365 a Ovest e seguite le indicazioni per il centro storico di Rome. Il parcheggio cittadino è disponibile con vista sul monumento. Il capolinea delle autocorriere nella Liberty Street si trova a due blocchi dal sito. La stazione ferroviaria Amtrak presso Martin Street e la Route 233 si trovano entro un miglio dal sito. L'aeroporto commerciale più vicino è a Syracuse, N.Y.



### Per Ulteriori Informazioni:

**Indirizzo Postale:**  
National Park Service  
Fort Stanwix National Monument  
112 E Park Street  
Rome, NY 13440  
USA

**Numero di Telefono:**  
315 338-7730

**Sito Web:**  
[www.nps.gov/fost](http://www.nps.gov/fost)  
[www.nps.gov/revwar](http://www.nps.gov/revwar)  
[www.nps.gov](http://www.nps.gov)